

REVISTA BĂILOR

ORGAN BI-SAPTAMANAL AL STAȚIUNILOR BALNEO-CLIMATERICE MARITIME

Director **GEORGE A. TANASESCU**

Redacția și Administrația: Constanța, Strada Mircea No. 5

M. S. Regele Carol la Constanța

M. S. Regele Carol al II-lea, va sosi în orașul nostru Vineri dimineață, spre a lua parte la serbările Marinei, care se vor desfășura cu fast deosebit în acest an.

Regele va descinde din vagonul regal la orele 9 dimineața, fiind întâmpinat de către autoritățile civile și militare.

Serbările Marinei la Constanța

De Ziua Marinei, — 15 August — se vor organiza la Constanța, grandioase serbări nautice cu concursul marinei militare și civile.

Serbările se vor desfășura conform programului stabilit de oficialități.

Serbare câmpenească la Techirghiol

Pentru Duminică 17 August crt. Comisiunea Balneo-Climatică și Sindicatul Proprietarilor din Techirghiol, organizează o mare serbare câmpenească urmată de bal. Vizitatorii vor putea petrece o seară plăcută.

Organizatorii serbarei au rezervat diferite surprize. Vor fi concursuri de dans etc.

Citiți și răspândiți **REVISTA BĂILOR**

Perla Mării Negre: Constanța **Deschiderea Cazinoului Municipal**

Mariatracțiuni artistice — Orchestră — Jazz-Band — Toate Jocurile autorizate de stat, **Bacare, Chemin de fer, Buzăta, Buzăta, etc.**

Importanta ședință a comitetului Sindicatului Proprietarilor din Carmen - Sylva

Spre a se pune la punct chestiunea posibilității aducerii apei potabile în Carmen-Sylva, comitetul „Sindicatului Proprietarilor” a ținut Vineri după amiază la orele 6, o importantă ședință, la care a luat parte și d-nii Virgil Potârcă subsecretar de stat la Ministerul de Domenii, Victor Fiacescu președintele delegațiunii permanente Județene, Vlad Georgescu Consilierul Agricol al județului Constanța, precum și d-nii prof. dr. N. Gheorghiu președintele sindicatului, Senator Georceanu, avocat V. Miculescu, Col. dr. Marinescu, Pompilian, Smântănescu, Stănescu, consilier în consiliul de administrație C. F. R., ing. Gheorghide, precum și membrii consiliului comunal în frunte cu d. Magda primarul Carmen-Sylvei.

În urma datelor furnizate de către d. inginer Gheorghide, referitor la studiile făcute pentru aducerea apei dela Cainaci, d. ministru Virgil Potârcă, fiind pe deplin edificat asupra acestei chestiuni, a promis tot sprijinul necesar pentru începerea de urgență a lucrărilor. Astfel d. ministru a dispus să se delege un inginer din partea ministerului care împreună cu d. ing. Gheorghide să pună la punct studiile necesare captării apei din izvoarele care sunt în apropierea comunei Caicaci (la 4—5 km. de Carmen-Sylva). Deasemenea ministrul de Domenii donează comunei, terenurile unde sunt izvoarele, spre a începe cât mai neîntârziat lucrările.

Ca prim fond pentru începerea lucrărilor d. Fiacescu a promis acordarea sumei de 300 mii lei, din partea Prefecturii jud. nostru.

În vederea desăvârșirii acestei o-

pere, d. ministru Potârcă, a promis ca în bugetul anului viitor să se prevadă 3 milioane lei pentru continuarea lucrărilor.

Deasemenea se speră că și ministerele care au sanatorii în această regiune, vor contribui cu diverse sume spre a se da posibilitatea, ca această stațiune să fie alimentată cu apă potabilă cu un ceas mai de vreme.

D-l prof. dr. Gheorghiu, a mulțumit d. ministru Potârcă pentru sollicitudinea și buna voință pe care a manifestat-o cu această ocazie stațiunii Carmen-Sylva care până în prezent a fost vitregită de politicianii cari s'au perindat la conducerea țării.

Cu două zile înainte d-l V. Potârcă însoțit de către d. prof. N. Gheorghiu, col. dr. Marinescu, I. E. Magda primarul stațiunii, ing. Gheorghide și doi ingineri din ministerul de Domenii, au studiat pe teren izvoarele dela Cainaci mari și mici. Getan

Excursiune cu vaporul la Varna

Serviciul Maritim Român, organizează o frumoasă excursiune la Varna, cu vaporul de pasageri „Principesa Maria”, în zilele de 22, 23, și 24 August crt.

Plecarea va avea loc vineri 22, orele 10 dimineața din portul nostru. Sosirea la Varna în aceeași zi la orele 6 p. m.

Înapoarea va avea loc Duminică 24, plecarea la orele 9 dim. din portul Varna, iar la Constanța, vaporul va sosi după amiază la orele 5.

Pentru-ca această excursiune să fie accesibilă oricărei persoane, direcțiunea S. M. R. a căutat să coste cât mai puțin transportul. Astfel pentru o persoană, 2000 lei dus și întors, în

Toată Lumea Vizitează

Plaja și Băile Mamaia

Cea mai frumoasă plajă din lume. Cel mai splendid loc de recreare și reînnoțire din țară. Viața foarte eficientă la Constanța. 7 trenuri pe zi București-Constanța. Trenuri de plăcere Să. 0.10.00.

Vizitați Librăria SOCEC & Co. S. A.

Constanța, Piața Independenței 23. — Telefon 6811

Asortată cu articole pentru sezon
CADOURI, SUVENIRE, C. P. VEDERI

Jucării pentru copii. Articole și lucrări fotografice pentru amatori. — Plăci „His Master's Voice”, Cărți literare române și străine. — Ziare și reviste străine. — Profuri foarte eficiente.

Vizitatori și Constanțeni vizitați plaja

BĂILOR MODERNE

în golul bisericii Ellice. — Instalație modernă de cabine pentru băi de mare. Băi calde de Naom, Pucioasă, Aburi și acid carbonic.

Pr ețuri foarte populare

are preț intră și mesele din zilele de toiaj.

Pară masă prețul este de 1500 lei le persoană.

Amatorii se pot înscrie în fiecare zi a Serviciul Maritim Român din Constanța, până în ziua de 18 crt.

La această excursiune nu este necesar pașaport, astfel ca orice vizitator poate să facă o excursiune foarte agreabilă pe litoralul Mării Negre, admirând Mangalia, Șabla, Capul Caliacra, Caverna, Balcic, Ektene etc.

CONVOCARE

Sindicatul Proprietarilor „Carmen Sylva”, convoacă pe membrii sai în Adunare Generală ordinară și extraordinară pentru ziua de **Duminică 17 August** orele 17 în localul Comisiunii Balneo-Climatice din Comuna Carmen-Sylva, Strada Elena Movila.

Ordinea de zi a adunărilor este :

1. Aprobarea gestiunilor pe anii 1926, 1927, 1928 și descărcarea foștilor administratori de acele gestiuni.

2. Aprobarea bilanțului pe anul 1 August 1929 — 1 August 1930 și descărcarea Consiliului de gestiunea sa pe acest interval.

3. Aprobarea proiectului de buget pe anul 1 August 1930 — 1 August 1931.

4. Alegerea Consiliului de Administrație pentru un period de 3 ani.

5. Alegerea a 3 censored și 3 supleanți.

6. Modificarea art. 2, 3, 5, 13, 19, 23, 24, 25 și 27 din statute.

În cazul în care adunările nu se vor putea ține din cauza neîmplinirii numărului de membrii cerut de art. 18 din statute, adunarea următoare va avea loc de drept Duminică 24 August orele 17 în același local. Comitetul

STRANDUL WARTANOF

Populara plajă „Vartanof” fost „Trei Papuci”, este zilnic vizitată de mii de persoane, care fac baie și plaje sub razele binefăcătoare ale Soarelui.

În afară de instalațiile moderne de cabine, se află pus la dispoziția publicului, un bogat bufet, sub directă conducere a d-lui Alexe, unde se găsește tot felul de băuturi răcoritoare și aperitive.

La 15 August a. c. se va deschide selecta **COFETĂRIE „LA RODICA”** pe str. Carol, sub hotel Continental. Va fi cel mai spațios local din centrul Constanței.

La Mangalia

Deși situată la 45 km. de Constanța, pitoreasca și liniștita stațiune balneară Mangalia, este populată de un foarte mare număr de vizitatori. Au venit aici velegiatoriști din toate colțurile țării, atrași de eficienta pieței de alimente și a camerilor de locuit.

Plaja Mangalia, cu nisipul său fin, este populată zilnic de către sezonisți cari își fac cura băilor de soare sau de inare.

La 2—3 km. sunt băile sulfuroase, unde suferinziifac băi calde, care sunt foarte eficiente.

Pe litoralul mării, este construit de câțiva ani, un sanatoriu unde vin copiii debili din țară, spre a se recrea. Această operă de asistență socială, este patronată de către M. S. Elena care se știe cât se interesează de copilașii debili și saraci.

Primarul orașului Mangalia, d. Vasile Stegaru, un dascăl încercat, se ocupă intens pentru propășirea acestei stațiuni balneare.

Într'un număr viitor ne vom ocupa mai pe larg de Mangalia.

Ședința consiliului comunal al Carmen-Sylvei

Consiliul comunal al stațiunii balneare Carmen-Sylva, a ținut ședința Vineri după amiază, la orele 4 sub președinția d-lui I. E. Magda primarului comunei.

Au fost prezenti d-nii consilieri Gr. Șt. Mușică, I. M. ..., N. Protopopescu, Gh. Puiu, Valerian Codreanu, Gh. Rotaru, Ioan N. Constantin, Dumitru Dușe, Petrache Rada, Dumitru Stamate, Petre Constantinescu și Gh. Dinica.

În urma discuțiilor urmate consiliul a rezolvat următoarele chestiuni la ordinea zilei: 1) a aprobat plata curentului electric furnizat de uzina soc. Movila-Techirghiol, după ora 1 noaptea; 2) idem plata caruțelor care au lucrat suplimentar la diferite lucrări edilitare; 3) amână pentru ședința viitoare discuția referitor la donarea unei stropitori-automobil, de către Sindicatul Proprietarilor; 4) fixează la 250 lei pe zi, jetonul de prezență a membrilor delegației permanente; 5) se delegă câte doi consilieri, pentru recepțiile necesare la Abatorul Comunal, și a lucrărilor făcute pe bulevardul Ferdinand și str. M. Eminescu, Elena Movila, etc., 8) amână pentru ședința viitoare rezolva-

rea cererei soc. Movila-Techirghiol referitor la plata curentului electric furnizat în anii 1926—27—28 și 29 inclusiv; 9) se desemnează în comisia financiară a comunei d-nii consilieri D. Stamate, D. Panait, P. Radu și Gh. Rotaru; în comisia edilitară d-nii I. Mocanu, Gh. Rotaru, N. Protopopescu și Gr. Șt. Mușică; în comisia de asistență socială d-nii Ioan N. Constantin, Preot B. Roșescu, Gh. Puiu și N. Protopopescu.

Aceste comisiuni vor lucra sub președinția d-lui Primar Magda. Epuizându-se ordinea de zi, ședința s'a ridicat la orele 6 p. m.

GARAJUL
AUTO-CANADA
SPALAT - GARAT
MĂȘINI
Str. Ștefan cel Mare No. 40
(Colț cu Miron Costin)

GRADINA 10 MAI
Restaurantului
Constanța — Str. Carol — Constanța
Cea mai frumoasă grădină de vară
Restaurant — Grătar special — Vinuri
ind gene și străine — Orchestra Bazel
Navele delectează în fiecare seară
publicul vizitator. — Preturi populare.

LA CARMEN-SYLVA VIZITAȚI
NOUA VILA
- ALEXI -
Pe șoseaua principală vis-a-vis de
Baile Calde. — Camerele mobilate cu
tot confortul Nou și Modern. — Pre-
țurile modeste
La Parterul Vilei ALEXI se află in-
stalată renumita
PLĂCINTĂRIE ALEXI MITRU
Unde se servește cea mai delicioasă
plăcintă cu CARNE, BRÂNZĂ și MERE
Dejunuri Naționale — Brânzeturi — Iaurt

Vila MAGDA
Situată în centru stațiunii
CARMEN-SYLVA
Se închiriază prăvălii
și camere mobilate
cu prețuri avantajoase
Citiți Revista Băilor

Vizitați
Florăria **SCHMIDT**
Constanța, Str. I.C. Brătianu 4
Asortată cu tot felul de
flori naturale și artificiale.
Se execută buchete și jerbe
pentru Nuni și onomastice.

Magaziul de încălțăminte
La „Gheata Eleganță”
Proprietatea D. Musuris
Str Carol 38 Depozitul Re-
numitelor fabrici **Derby,**
Echo. Asortat cu pantofi
moderni pentru sezonul de
vară cu prețurile reduse ale
fabricilor.

ONOR VIZITATORI!
Nu cheltuiți banii pe nimicuri ci **VIZITAȚI**
Magaziul de Ceasornicarie, Bijuterie și Optică
Hagi Pincus Șapira **CONSTANȚA**
Str. Carol 22
Unde găsiți **CADOURI** de toată frumusețea cu puțin
parale. Obiecte de la 10 lei până la 100.000 lei bucată.
VEREGHEȚE și CADOURI DE LOGODNA
Singura Fabrică de ochelari

Vizitați
Băile calde **MODERNE**
ou Villa **CRISTINA**
In centrul stațiunii Techirghiol-Băi
Confort ultra modern. Parc în curte — Apă
Lumină Electrică dela uzină Proprie

In stațiunea balneară Techirghiol-Băi vizitați
Grand Restaurant Dancing
în parterul vilei **ADELA**
Sucursala marelui restaurant „Transylvania”
din București, sub conducerea d. *Oscar Böhm*
Bucătărie Română și Transilvăneană
Diferite bauturi indigene și straine—*Jazz-band*
vienez sub conducerea d. *Hubert și Ianikow*
Parohet special pentru dans. Prețuri Modeste



TECHIRGHIOI. — Vila Cristina și Băile Moderne

Văpsitorie chimică
pentru pantofi și genți de Damă
în toate culorile
La lustrageria „Stamboul”
S. r. CAROL 5) — Constanța
— Sub Hotel Regal —
Prețuri convenabile

Concesiunea băilor reci
Directiunea C. M. GEORGESCU
Din stațiunea balneară **Techirghiol-Băi**
Două instalații de băi de Nomol reci
în partea de Nord și Est a stațiunii
**Piaje special amenajate pentru băi
de soare**
Costul unei băi cu nomol duș cu apă dulce
și cearșif 2) lei de **Persoană**
Copii sub 15 ani jumătate preț
La ambele plaje **Bufet bine asortat** cu
tot felul de **Băuturi răcoritoare**
Serviciul pr mpt și conștiincios

Vizitați **Vila și băile calde**
N. VIDRIGHIN
în centrul stațiunii balneare
Techirghiol-Băi. — Camere mobilate
cu tot confortul modern. — Sezonul
deschis dela 15 Mai — 15 Septembrie

CASSA DE SCHIMB
Agentură, Comision și Filatelie, Agenție
Wagons-Lits-Cook și C. F. R.
NESTOR N. PENCOF
Organizează excursiuni cu vapoare
și automobile. **Bilete de tren** pentru
orice direcție în **Europa** cu legături
de vapoare spre **America** de
Nord și de **Sud**. Vize de pașapoarte
Constanța — Piața Independenței No. 10
Telefon No. 6911

Cereți dela Farmacia
ZUCHI
Sub Hotel Comercial Str. Carol 36
Pastă de dinți **ODANTA**, Crema
de lapte pentru arsuri de soare, Cal-
lucid pentru bătăuri, Pudra **Bebi**
pentru opăreală (Sudoare la picioare
și corp) preparat de farmacia **Zuchi**.
FLIT cu preț de concurență

Băile Techirghiol (Sat)

Cea mai veche stațiune din jurul lacului cu același nume, așezată la sursa namolului și excelența pentru bai calde, indicate în reumatisme, sciatica, nevralgii, boli de femei, tuberculoza osoasă, ganglionara, rachitism, etc.

Zece stabilimente de bai calde aproape de vile, cu namol proaspăt și de cea mai buna calitate.

Două instalații moderne pentru bai reci de namol la lac.

Vile confortabile, camere dela 2000 lei în plin sezon.

Restaurante moderne cu prețuri moderate, dela 40—50 lei o masa.

Piața bogata, alimente eftine, apa potabila.

Zece medici autorizați de minister, farmacie bine aprovizionata, laborator de analize, Roentgen, etc.

Legatura cu plaja mării se face repede cu șalupele societății „Serenissima”, cari navighează tot timpul zilei, dela 6.30 dimineața, cu prețul de 7.50 dramul de persoana.

Direct în fața Techirghiolului se află „Piaja Noua”, ce are o mare întindere și e batuta toata ziua de razele solare, fiind una din cele mai bune plaje ale litoralului marii.

Distracții: muzica militara, 3 Jazzuri moderne, Dancing, Cinema-teatru, serbari, baluri.

Calea ferată merge până în stațiune, eliberându-se bilete direct Techirghiol-sat cu reducere de 50 la sută pentru dus și întors.

Comisia Balneo-climatică

La NICU

Constanța — Str. Bucovinei No. 9
Local familiar — Grădină de vară —
Artiști — **Duet de Harmonioi**
Deschis la orice oră din zi și noapte.
Cel mai plăcut local de petreceri

CINȚI: „REVISTA BAILOR”

LA TECHIRGHIOI

In fie care seară la mare e restaurant
ZORI DE ZI
De sub conducerea d-ilor N. TEODORU
și N. MATEESCU
Concertează renumitul **ZAVAI DOC**
cântăreț bucureștean
Orchestra jazz-band sub conducerea
maestrului GIURGEA.
Parohet special pentru dans
Bucătărie de prim rang—Păturii superioare.—Cofetărie.—Gratar special.

In stațiunea balneară Techirghiol-Băi
Vizitați cunoscutul Restaurant:
Bodegă și Berărie
La IONEL incurcă lume
Bucătărie Națională.—Gratar special
— la prânz și seara —
CIORBA DE BURTA — TUSLAMA
Zilnic pește proaspăt
**Bere specială — Vinuri indigene și
Străine — Orchestră specială. Des-**
chis la orice oră din zi și noapte —
Prețuri foarte populare.

Vilele VORNICU

In cea mai centrală poziție a stațiunii
balneare **TECHIRGHIOI**.
Camere mobilate cu confort nou
se închiriază: cu 2 paturi dela 2500
lei, iar cu un pat de la 1800 lei
lunar.

In centrul stațiunii balneare Tekirghiol-Băi
Vizitați **Lăptăria și Cofetăria**
MODESTA
sub conducerea d. **Jean Grossu**
Inghețate — Prăjituri — Siropuri
Măncări de ouă—Lapte cald—Iaurt—Lapte
bătut—Ape Minerale, etc.
Prețuri foarte populare

Laborator Fotografic
SPECIAL pentru AMATORI
La Carmen-Sylva vis-a-vis de Casino
Developări — Copieri — Măritri
Bogat asortiment de articole fotografice

Constanțeni și Vilegiaturisti
Vizitați Marele Restaurant
și Berărie
GRAND
 Constanța — Strada Carol No. 77 bis
 Sub conducerea d-lui **BARNER**
 Muzica Bazei Navale delectează simț Onor. Public
 Se servește renumita **BERE LUTHER**

MERSUL TRENURILOR

Plecări din Constanța

No.	Tren	Ora Plec.	Plecare la	Ora Srs.
98	Acc.	440	Buzău (1)	937
907	Pers.	5—	Medgidia (2)	105
904	"	15	București	110
96	Acc.	710	" (3)	1130
916	Pers.	1030	Buzău (4)	1735
902	"	1415	București (5)	2120
104	Mixt	1710	Fetești	2204
94	Acc.	1855	București	2340
906	Pers.	2020	" (6)	215

Eforie-Techirghiol

Plecare din Eforie	Sosire la Techirghiol	Plecare din Techirghiol	Sosire la Eforie
025	045	730	750
810	830	840	9—
1105	1125	1210	1230
1310	1330	1405	1425
1515	1535	1655	1715
1725(*)	1745	1840 (*)	19—
2110	2130	2140	22—

(*) Se va pune în circulație după aviz special.

Constanța - Mamaia

Plecare din Constanța	Sosire la Mamaia	Plecare din Mamaia	Sosire la Constanța
605	711 (*)	720 (*)	825
750	805	832	904
835	906	930	1001
930	1001	1125	1156
1035	1106	1240	1301
15—	1606 (*)	1620 (*)	1726
16—	1631	1710	1941

CASA EL-BE

Depozitul fabricii din Cluj
 Constanța Str. Carol vis-a-vis de
GRAND — (Palatul Miga)
 Bogat Asortiment de
COSTUME de BAIE și TRICOTAJE
 Articole de sezon cu 20 la sută
 reducere

Sosiri la Constanța

No.	Tren	Ora Plec.	Sosire de la	Ora Sos.
908	Pers.	2319	Medgidia (1)	055
905	"	15	București (2)	706
103	Mixt	550	Fetești	156
93	Acc.	7—	București	115
91	Pers.	710	"	155
915	"	150	Buzău (3)	135
903	"	1320	București (4)	205
97	Acc.	1710	Buzău (5)	2225
95	"	19—	București (6)	2317

„La MARGARETA”

Eleve d-lui **V. VULPESCU** din București
 Constanța Str. Carol 12 (alături de magazinul Lascariu)
Instalație specială pentru
Ondulație - Samponat - Mani-
quire. Ordurațiuni „Marcel”

Constanța - Carmen-Sylva

Plecare din Constanța	Sosire la Carmen-S.	Plecare din Carmen-S.	Sosire la Constanța
725	815	835	641
1020	1120	845	940
1228	1317	1226	1314
1430	1520	1423	1511
1620 (*)	1707	1710	1810
2025	2115	19 (*)	1950
2340	2430	2155	2250

Marele Hotel
C. POPOVICI
 In stațiunea Carmen-Sylva
 Cel mai confortabil — Apă curentă
 în toate camerele — Băi la toate
 etajele — Poziție unică — Parc
 splendid — In absoluta apropiere
 a mării.

Vila NEPOȚILOR

Proprietatea Preot **B. Roșescu**
 Carmen-Sylva
 Strada Popovici — In apropiere
 de **Plaja Mării, Lac, Băile Calde**
 ale **Sanatoriului Militar și Gară.**
 15 Camere cu unul și cu două paturi
 cu tot confortul modern.
DE VANZARE vila cu un preț
 convenabil și înlesniri de plată.

La Carmen-Sylva Vilele

Dr. V. APOSTOLESCU

In cea mai centrală poziție la mare. Con-
 fort ultra modern. Camere cu apă cu-
 rentă, parchet, lumină electrică, cîșori
 tout-à-l'égout, mobilate luxos.
 Apartamente a 2 camere, bicăminie
 sufragere, etc. cu 20-25 mii lei lunar
 Camere cu 2 paturi de la 7000 lei în sus
Apă excelentă de băut.

VIZITAȚI

Vila Carmen-Sylva

Proprietatea Frații Cristu
 Sub direcția d. **A. PANAIT**
 Situată în centru stațiunii balneare
 Carmen-Sylva
 Vis-a-vis de Băile Calde și Parc
 5 minute până la **Plaja Mării**
 — **Prețuri Modeste** —
 Camerele mobilate cu confortul modern

DE VANZARE cu preț foarte convena-
 bil și cu înlesniri de plată

Vila „Turturica”

situată în centrul stațiunii **C.-Sylva**



CARMEN-SYLVA (Movilă). — Băile calde și Hotelul băilor Movilă
 Unde se poate închiria în lunile Iulie și August, camere cu pensiune completă cu
 300, 350 și 400 lei de persoană pe zi. Camere fără pensiune la hotelul Băilor

Tip. „Lucrătorii Asociați” Str. Mircea 5 — Constanța